

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

The following is a complete, marked up listing of revised claims with a status identifier in parentheses, underlined text indicating insertions, and strikethrough and/or double-bracketed text indicating deletions.

Claim 1 (Cancelled).

2. (Currently Amended) A paper machine according to claim ~~1~~ 4, wherein the second arm is turnably arranged on the first arm.

3. (Currently Amended) A paper machine according to claim ~~1~~ 4, wherein the second arm is mechanically coupled to the first arm by means of a third arm and a fourth arm, wherein the third arm is arranged on the first arm turnable around a fourth axis of rotation at a distance from the first axis of rotation, wherein the fourth arm is arranged on the third arm turnable around a fifth axis of rotation at a distance from the third axis of rotation, and wherein the second arm is a turnably arranged on the fourth arm.

4. (Currently Amendment) A paper machine for continuous production of paper in a paper web, comprising a plurality of drivable rolls for controlling the paper web and a translation device for movement of a means essentially perpendicular to the paper web, which translation device comprises a motor, a holder for the means, and an attachment device, wherein the translation device comprises

a first arm, which is attached to the attachment device turnable around a first axis of rotation and arranged to be rotated by the motor, and

a second arm, which is arranged turnable around a second axis of rotation at a distance from the first axis of rotation, mechanically coupled to the first arm and mechanically coupled to be turned by the turning of the first arm in relation to the attachment, device,

wherein the holder is arranged on the second arm turnable around a third axis of rotation at a distance from the second axis of rotation and mechanically coupled to be turned by the rotation of the second arm in relation to the first arm, and wherein the mechanical couplings and the distances between the axes of rotation are arranged in such a way that the rotation of the first arm by the motor essentially results in a translation of the holder in relation to the attachment device, and

wherein a first wheel with a central axis is arranged fixed on the attachment device so that the central axis of the first wheel corresponds to the first axis of rotation, and wherein a second wheel with a central axis is turnably arranged on the first arm and arranged fixed with the second arm so that the rotational axis and central axis of the second wheel corresponds to the second axis of rotation, and wherein a first transfer means is arranged between the first wheel and the second wheel, wherein mechanical coupling is provided between the movement of the second arm and the movement of the first arm.

5. (Previously Presented) A paper machine according to claim 4, wherein a third wheel with a central axis is arranged fixed on the first arm so that the central axis of the third wheel corresponds to the second axis of rotation, and wherein a fourth wheel with a central axis is turnably arranged in the second arm and arranged fixed with the holder so that the central axis of the second wheel corresponds to the third axis of rotation, and wherein a second transfer means is arranged between the third wheel and the fourth wheel, in such a way that said

mechanical coupling between the movement of the holder and the movement of the second arm is provided.

6. (Previously Presented) A paper machine according to claim 4, wherein at least one of the transfer means is a turning rod.

7. (Previously Presented) A paper machine according to claim 6, wherein two angled cogwheels are arranged on the turning rod, each interacting with a respective one of the wheels between which the turning rod is arranged to transfer turning, which wheels are angled cogwheels.

8. (Previously Presented) A paper machine according to claim 4, wherein at least one of the transfer means is a line and wherein the wheels between which the line transfer turning movement are line wheels.

9. (Previously Presented) A paper machine according to claim 8, wherein the first wheel has a diameter which is twice as large as a diameter of the second wheel.

10. (Previously Presented) A paper machine according to claim 5, wherein the fourth wheel has a diameter being twice as large as a diameter of the third wheel.

11. (Previously Presented) A paper machine according to claim 7, wherein the line is constituted of a synthetic material.

12. (Previously Presented) A paper machine according to claim 4, wherein at least one of the transfer means is a chain and said wheels, being adapted to interact with the chain, are cogwheels.

13. (Previously Presented) A paper machine according to claim 12, wherein the first wheel has twice as many cogs as the second wheel.

14. (Previously Presented) A paper machine according to claim 5, wherein the fourth wheel has twice as many cogs as the third wheel.

15. (Previously Presented) A paper machine according to claim 4, wherein at least one of the transfer means is a cog belt and said wheels, being adapted to interact with the cog belt, are cogged wheels.

16. (Previously Presented) A paper machine according to claim 15, wherein the first wheel has twice as many teeth as the second wheel.

17. (Previously Presented) A paper machine according to claim 5, wherein the fourth wheel has twice as many teeth as the third wheel.

18. (Cancelled)

19. (Currently Amended) A paper machine for continuous production of paper in a paper web, comprising a plurality of drivable rolls for controlling the paper web and a translation device for movement of a means essentially perpendicular to the paper web, which translation device comprises a motor, a holder for the means, and an attachment device, wherein the translation device comprises

a first arm, which is attached to the attachment device turnable around a first axis of rotation and arranged to be rotated by the motor, and

a second arm, which is arranged turnable around a second axis of rotation at a distance from the first axis of rotation, mechanically coupled to the first arm and mechanically coupled to be turned by the turning of the first arm in relation to the attachment, device,

wherein the holder is arranged on the second arm turnable around a third axis of rotation at a distance from the second axis of rotation and mechanically coupled to be turned by the rotation of the second arm in relation to the first arm, and wherein the mechanical couplings and the distances between the axes of rotation are arranged in such a way that the rotation of the first arm by the motor essentially results in a translation of the holder in relation to the attachment device,

wherein the mechanical coupling is provided by means of link arms, and

wherein a first link arm is arranged between the attachment device and the second arm to provide said mechanical coupling to the second arm.

20. (Currently Amended) A paper machine according to claim 1 ~~4~~ 4, wherein the rotational axes are essentially parallel to each other.

21. (Currently Amended) A paper machine according to claim 1 ~~4~~ 4, wherein the distance between the first axis of rotation and the second axis of rotation is as big as the distance between the second axis of rotation and the third axis of rotation.

22. (Previously Presented) A paper machine according to claim 20, wherein at least one of the first arm and the second arm has a length axis being perpendicular to the axes of rotation.

23. (Currently Amended) A paper machine according to claim ~~1~~ 4, wherein a measuring sensor is arranged on the holder.

24. (Currently Amended) A paper machine according to claim ~~1~~ 4, wherein a cutting tool is arranged on the holder arranged to cut off the paper web.

25. (Previously Presented) A paper machine according to claim 24, wherein the cutting tool is a jet nozzle being arranged to output a liquid jet.

Claim 26 (Cancelled).